

AZ

# ÉRTESTŐ

Megjelenik havonta egyszer

Előfizetési ára egész évre 12 kor.

Szerkesztőség és kiadóhivatal;  
Arad, Damjanich utca 12. szám.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos. WIGDER SAMU.

## Határozat.

Wigder Samu és érdektársai a budapesti m. kir. államrendőrség főkapitányához egy kérvényt benyújtottak, mely szerint kérelmezték, hogy f. év június hó 18-án délelőtt 9 órakor Budapesten a VI. ker., Aréna-uti 106. sz. alatti a „Kéményseprőhöz“ címzett vendéglőben a prostitúció folyamatban lévő országos rendezésének céljából gyűlést tarthassanak. Ezen kérvényt azonban a főkapitány a szóról-szóra következő határozat és indokolásával megtagadta:

*A budapesti m. kir. államrendőrség főkapitánya*

6607. eln. sz.

fk. 1913.

Wigder Samu és társai bejelentik, hogy f. évi június hó 18-án délelőtt 9 órakor Budapesten VI. ker., Aréna-ut 106. sz. alatt a „Kéményseprőhöz“ címzett vendéglőben a prostitúció folyamat-

ban levő országos rendezésének megvitatása céljából gyűlést szándékoznak tartani.

Ezt a bejelentést tudomásul nem veszem s a gyűlés megtartását betiltom.

### Indokok:

Igy kellett határoznom, mert megállapítottam, hogy ezt a gyűlést a magyarországi bordélyosok akarják tartani abból a célból, hogy a napirendre tűzött kérdés fölötti vitával kapcsolatban a magyarországi bordélyházak tulajdonosainak országos szervezése érdekében mozgalmat indítsanak, ezt pedig az erkölcsrendészeti érdekekre károsnak, tehát meg nem engedhetőnek tartom.

Erről Wigder Samu aradi lakost (lakik Damjanich-utca 12. sz.) ezzel értesitem, hogy ezen határozatom 15 napon belül a m. kir. belügyminiszter Urhoz felelbezhető.

Budapest, 1913. június hó 3-án.

Dr. Boda, s. k.  
főkapitány.

## A halot éneke.

Irta: Szücs Ágoston.

Mikor még éltem, zongoráztam  
Pasasoknak hatosért . . .  
Sokszor annyi hatosom volt,  
Hogy a zsebembe se fért.

De jött a meleg Julius hó,  
S akkor olyan meleg volt,  
Hogy éjjel a zongoránál  
Leizzadtam tiz kilót . . .

A melegtől kérem szépen  
Fejem szédült, forgott.  
Zúzám, vesém, májam, lépem  
Mind össze zsugorodott . . .

Később aztán elájultam,  
Testem kinyúlt — kiterült . . .  
Egy nagyot fújtam utoljára,  
S a lelkem szépen kirepült . . .

## A virágáros leány.

Erre a rózsás pályára lépett Hambáry Mária, a mi elég szépen jövedelmezett, mert mióta atyja meghalt, akinek kis háza és kertészete volt, azóta előszeretettel foglalkozott a virágtermeléssel, de míg atyja élt, rendszeren ő maga vitte ki a virágokat a piacra eladni, vagy jöttek a házhoz és megvették azokat nagyban. Ily alkalommal inkább elősőbban adta az öreg Hambáry virágjait, mint-hogy alkudozásba bocsájtkozzék, mert nem igen volt ideje az idővesztégetésre. Igen sok uri udvart és kis angol kerteket vállalt minden évben gondozni és így csak este dolgozott magának, mely munkájában felesége és Mária leánya segítségére voltak az öntözéshez, gyomláláshoz stb. Ezelőtt 2 évvel Hambáry meghült, megbetegedett és elragadta magát a halál.

Eltemették, elsiratták, de felejtteni egykönnyen nem lehetett, mert jöttek a kötelezettségek. Fizetni kellett a bankkamat, adóhátralék, temetési költség, hagyatéki illetéket stb. stb. Mária már felnőtt leány volt és megértette, hogy még 3 kis poronty-testvérei voltak, akiket nevelni kell, annál is inkább, mivel édes anyja egy beteges nő volt, tehát önmagára vállalta ezt, egy fiatal leányra

Mint ezen határozatból kitűnik, mi nem is vagyunk talán magyar állampolgárok, mi csak közönséges halandók vagyunk és a társadalomnak oly megkülönbözött tagjai, akiknek nemcsak mint jelen határozatból kitűnik, a jogainkat korlátozzák, hanem még abban is gátat vetnek, hogy szabad összejöveteleinket gyakorolhassuk, amit nem jobban igazolja, mint e határozat üres és indokolatlan alapon hozott tervezett gyűlésünk megtartását betiltása.

Igazán elvártuk volna, mint az ország legelső rendőrkapitányától, hogy méltányosabban fogja ügyünket elbírálni és nem sablonszerűen, az ismert „*erkölcstelen*“ szó felhasználásával elutasítani. Végtére nem tudom, talán téves a felfogásom, de hinni akarom, hogy akinek kötelezettségei vannak úgy az állam, mint a várossal szemben és akiknek adóterhei, sőt némelyik virlistáéval veteledhetnek, azoknak jogai is kell lenniök. Ha már az állam és a község az óriási terheket tőlünk behajtja és annak a pénznek nincs erkölcstelen szaga úgy jogosan követelhetjük polgári jogaink gyakorlását. Gyűlésünk összehívási célja nem az volt, hogy mi az erkölcstelenséget elősegítsük és ebből tőkét kovácsoljunk, mert ha ez lett volna célunk, nem kérvényeztük volna az összejövetelet, hanem titkon, egy sötét, elhagyatott zugba eszközöltük volna.

Célunk ez esetleges feltevésnek az ellenkezőjét bizonyította volna, mert mi a gyűlésen hatósági közeg jelenlétében és nyilvánosan ráakarunk mutatni, hogy a jelenlegi rendszer és a most küszöbön álló száz meg száz új szabályrendelet kidolgozása semmi jobb célra nem vezet, mint az eddigi gyakorlatban lévő szabályrendeletek, mert

elégé nehéz feladatot. Nem habozott sokáig, hanem fogott egy nyesollót, kiment a kertbe és levágott vagy 30 darab szép, oltott rózsát és elvitte a kávéházakba árusítani. Nem is igen kellett sokáig fáradozni neki, mert alig fordult meg 2—3 helyen örömmel konstatálta, hogy rózsái ugyan nincsenek, de ellenben kis erszénye 20 filléresekkel megtelt. Hazaérkezvén, édes anyja örömeiben össze-vissza csókolta. Ez csak olaj volt a tüzre, mert Máriát úgy is inkább csak a szabad élet iránti vágy vonzotta, mint a pénz és így nem telt be 2—3 hét sem és már felfedezte az éjjeli élet gyönyöreit, de mivel az igazi éjszakai élet csak éjjel után kezdődik, éjjel előtt nem is igen nézett üzlete után. 12 órakor kezdte meg körutját és amilyen szende leány volt olyan kacér lett, mert aki rózsát vett, annak bizalmasságokat megengedett. Mindig később járta haza és ennek oka a szép bajszu könyvelő volt, mert akárhányszor Mária a kávéházban virágaival megjelent, ez az ur jó kundschaftja volt és nem sokat válogatott, inkább Máriával foglalkozott többet. Amyira fejlődött a barátságos viszonyuk, hogy egy éjszaka elfogadta Mária a hazakisérést. Ettől a naptól állandóan kísérete lett, míg egy éjszaka Mária ki nem jelentette, hogy ez így tovább nem mehet, mert benső viszonyuknak a

ezek most is, mint a múltban, nem a gyakorlati életből lettek kimerítve. A legjobban bizonyítja ezt, hogy nem országosan, mint először tervbe lett véve, egy egyöntetű erkölcsszabályrendelet lesz hivatva a prostitúció rendezésére, hanem bizalmas rendelettel értesítették a hatóságokat, hogy egy új szabályrendeletet dolgozzanak ki. Ezt óhajtottuk megelőzni és mi mint gyakorlattal bíró Éjjeli Mulató Tulajdonosok a folyamatban lévő prostitúció rendezés ügyében némi gyakorlaton alapozó és mindenestre a mai kornak, a leánykereskedés kizárásával megfelelő irányzattal akartunk a hatóságoknak a munka megkönnyébbítési és helyeslési céljából szolgálni.

W.

## A büntető novella.

A napi sajtó riporterjei ugylátszik, hogy előszeretettel foglalkoznak a leánykereskedelem fogalmával és ha a legcsekélyebb támpontjuk van, anélkül, hogy meggyőződnenek az alaposságról, hasábos cikkeket hoznak a legélesebb támadásokkal körözve. Ez az ok, ami arra indít, hogy némi felvilágosításokkal szolgáljak előfizetőinknek a büntető novella zsebkönyvéből:

IV. fej. 41—42. §.

3. A kerítés.

a) Általában.

M. J. I. A btk. a kerítésnek csupán azt a „legsúlyosabb, legbotrányosabb“ esetét tette büntetendő cselekménnyé, melynél azok, kik a természet kötelékeinél vagy a törvény, illetőleg a ható-

nyomai már nagyon kezdődnek látszani, tehát vagy vegye oltalmába, vagy tanácsolja neki, hogy mitévő legyen.

Sárközy ur a következményektől félve, minden feltűnés nélkül elhelyeztette magát. Mária egy éjjel nem tért haza és azóta nem látta többé senki, mert szégyelte magát és érezte, hogy az idő közeledik... Elutazott hazulról és Kapán a kórházban lebabázott, ahol a kis honpolgárt is hagyta. Mária mint dajka egy csecsemőhöz szegődött, de szegénynek itt sem volt szerencséje, mert a gyerek 7 hétre meghalt és még aznap kiadták könyvét és utnak engedték, mert őt okozták a gyermek haláláért.

Mária egy mosónénál kapott kvártélyt, ahonnan bizony egyhamar bekerült a Csucsáné éjjeli mulatójába, hol igen hamar jó dolga lett, mert szép fess leány volt és a szomszéd fűrészgárból gyakran bejöttek az urak és a „Manci“ kedvéért nagyot mulattak, míg egy szép napon a fűrészgár igazgatója kijelenté előtte, hogy neki nála nélkül az élet nem élet.

Kezdetén vonakodott Manci, mert már egyszer porul járt, de sok rábeszélés után nyilatkozott igazgató barátjának, tekintve, hogy főnöke hozzá ily jó akarattal volt, tehát nem viszi rá a lelkiismerete, hogy őt 500 koronával

ság bizalmánál fogva tartoznak a reájuk bizott kiskorúak erkölcsiségének őrei lenni, maguk korumpálják ezek erkölcsit. Ellenben btk.-ünk a kerítésnek egyéb ceteit tudatosan büntetlenül hagyta, „részt, mert a bizonyítás igen nehéz, részt pedig, mert alig lehetne a kerítőnőre vagy a kerítőre a bűnös cselekményt bebizonyítani anélkül, hogy a hálójába csalt áldozat is ne tétesék ki egyuttal pellengére.“

(A magyar btk. anyaggyűjteménye II. köt. 403—404. 1.)

Ezzel az érveléssel vélte igazolni btk.-ünk hivatalos indokolása a felette szűk keretek közé szorított 247. §-t, mely csak a szülő, gyám, gondnok vagy a neveléssel, tanítással, illetőleg fölügyelettel megbizott egyén által saját gyermekével, vagy gondjaira bizott gyermekkel szemben elkövetett kerítést bünteti.

A közel harminc éves tapasztalat bebizonyította azonban, hogy a btk. 247. §-a az igényeket éppen nem elégíti ki. Amily ritka eset, hogy valaki e szakasz alapján vonassék felelősségre, ami különben érthető, mert annak tényálladéka csak a legerősebb erkölcsi kötelekek természetellenes szétszakítása nyomán létesülhet, épp oly elterjedtek azok az üzelmek, amelyeket lelketlen egyének a magyar nőkkel folytatott leánykereskedés körül mind Magyarországon, mind némely külföldi államokban, főleg a Keleten elkövettek. Az erkölcsi érzést fölháborító ilyen üzelmek, melyek oly sok fiatal életet tönkre tettek és a magyar viszo-

megkárosítsa, mert ennyi összegű tartozása volt. — Az igazgató a legnagyobb készséggel vállalkozott az adósság kiegyenlítésére és nyomban eszközölte is.

Mária most már meggyőződött, hogy barátjának komoly a szándéka, összeesonmagolt és kiutazott a zerdőbe, ahol a telep volt. A telep legszebb lakásának lett az urnője, igen boldogan érezte magát mint jó házi asszony, nagyon vigyázott a példás tisztaságra és csak barátjának élt.

Egy napon mikor ebédhez ültek, az igazgató kéri, tekintve arra, — hogy holnap egy új főkönyvelő érkezik a telepre, mely neki régi jó iskolapajtása, egy bemutató vacsora rendezésére, melyre az összes főreiszgyári tisztviselők hivatalosak lesznek, mely kérésre Mária készséggel vállalkozott.

Másnap nagy lőtás-futás volt, a szalonba befűtettek, szépen meg volt terítve, alig várták már a nyolc órát, mely időre a meghívók szóltak.

Egynehány perccel nyolc előtt már a vendégek együtt voltak, mikor Sárközy ur az új főkönyvelő belépett és a háziasszonynak kötelességszerűleg be akar mutatkozni. — Mária egy nagyot sikoltott és elájult, mert felismerte az új főkönyvelőben csábítóját. Sárközy, ki viszont felismerte Máriát, felhasználta a zavart, kiszaladt az udvarra és Browningjából egy jól irányzott golyót küldött a fejébe.

nyokra a külföldön is szégyent hoztak, tételes jogunk szerint, jelenleg nem büntethetők.

Eltekintve egy elavult 1869-iki rendeletről, mely fiatal nőnek külföldi bordélyházba csábítását kihágásnak minősíti, bárki szabadon foglalkozhatik, a szélében „hungará“k-nak nevezett magyar nőszemélyeknek külföldre szállításával is. Az 1903 : IV. t.-c. 2. §-ának c) pontja; továbbá ugyane törvénynek 25. és 44. §§-ai, valamint az 1903. évi február 14-én kibocsátott 17.031. sz. B. M. körrendelet vonatkozó részei inkább a kívándorlás meggátlása érdekében s jobbára csak preventív jellegű szabályokat tartalmaznak.

A nemzetközi irodalomban „traite de blanches“-nak nevezett leánykereskedés úgy hazánk határain belül, valamint a külföldre szállítás alakjában is valóban leplezetlen szemérmelenséggel és rendszerességgel szedi áldozatait. Ez a sajnos tény, amelyet külföldön működő hatóságok, így különösen a keleti államokban levő konzulaink is többször hivatalos fölszólalás tárgyává tettek, annak szükségét vonja maga után, hogy a cőiravezetőnek mutatkozó megelőző intézkedéseken kívül a represszió terén is megfelelő szabályok alkotassanak.

A magyar törvényhozónak is el kell hagynia a kimélet álláspontját s a kerítést általában büntendő cselekménnyé kell tennie annál is inkább, mert hivatalosan csatlakoztunk az ez irányban megindult nemzetközi mozgalomhoz.

Ezek alapján az igazságügyi kormány a leg-sürgősebbnek tekinthető törvényhozási teendők közé számította azt, hogy tételes jogunknak e tárgyra vonatkozó rendelkezése teljesen új jogszabályokkal egészítettessenek ki. (I. J. T. VII. 687.) II. Az erkölcsi elvek szigorú érvényesítése azt követelné, hogy mindenkit büntessenek, aki egy nő erkölcsi bukásához szándékosan vagy gondatlanságból segédkezet nyújt; különösen azt kívánná, hogy a női test üzérkedés tárgya semmi körülmények közt ne lehessen: ily messze azonban a javaslat nem megy el.

(Folytatás következik.)

\*) A fenti zeneműujdonságokat valahol bárhol hirdetett zene kiadványt a Zongoramester urak legjutányosabban **KERPEL IZSÓ ZENEMŰKERESKEDÉS-BEN ARAD,** Andrassy-tér 20. sz. szerezhetik be. Valamint felhívjuk b. figyelmüket zenemű kölcsöntárunkra, ahol a megjelent zenemű újonságok azonnal kölcsönbe kaphatók. Ismertetőt ingyen küldünk

## Mi a tisztesség?

Ez eléggé szép fogalom, de sajnos, hogy szaktársaink között csak kivételt képez, amit általánosságában nem lehet mondani. Mi ennek oka? Erre nézve akarok e helyen egy e themára világosságot gerjesztő példát bővebben demonstrálni:

Ugy ma, mint az előbbeni években, amikor az Országos Éjjeli Mulatók Tulajdonosai szervezkedtek, amely egyesülés, sajnos, mert rövid lejáratu volt, de mégis a gyökerei teljesen ki nem pusztultak, mert ha egyesületünket fel is oszlatták, megmaradt közöttünk egy szilárd kapocs, ez a kapocs pedig az „Értesítőnk“, mely havonta ugyan csak egyszer jelenik meg, azonban a szerkesztőség, mely egész hónapon át permanenciában van és az előfizetőknek oly nagy előnyöket nyújt, hogy még mikor egyesületünk virágzásban működött és a tagoknak nagy áldozatokba került, arányitva az előbbeni előnyökhöz, most még nagyobb előnyöket nyújt, dacára annak, hogy a „Havi Értesítő“ előfizetési ára évente csak 12 korona. Ezek után vonják le maguknak azok az egyének a konzekvenciát, akik mai napig a lapot elfogadták, de az előfizetéssel még hátralékban vannak, holott a tisztesség szabályai szerint az Értesítőért járó évi 12 koronát csupán erkölcsi kötelességből be kellett volna küldeniök, mert szaktársaink egyikénél sem nem játszhat egy ilyen csekély összeg szerepet, annál is inkább nem, mert ezen szaklap nemcsak arra van hivatva, hogy híreket hozzon, hanem a főtörekvése az, hogy közöttünk lévő összetartás meg ne lazuljon és úgy az anyagi, mint az erkölcsi érdekeinket úgy most, mint a jövőben megvédje.

### ÓVAKODJUNK!

#### Állandó rovat.

Szekler Ignátné, Szeged.

Goldfinger Adolf, Léva.

Balog Gábor, Salgótarján.

**Károsító személyzet.** Junius hó folyamán a következők lettek a nyilvántartásba bejelentve:

Lazar Anna, Gombás 891.

Valkai Krisztina, Torda-Szt.-László 895.

Buza Teréz, Zenta 890.

Bogyis Jusztina, Szentés 891.

Gemeiner Julia, Budapest 890.

Szokolaj Amália, Kaloj 886.

Lezer Czecczilie, Székesfehérvár 889.

Csajaghy Erzsébet, Jászkisér 892.

Tankovits Erzsébet, Ujvidék 892.

Mikola Teréz, Pécs 890.

Angyal Julianna, H.-M.-Vásárhely 889.

**Figyelem!** Felkérjük tisztelt olvasóinkat, hogy az előforduló károsító személyzetről avagy egyéb előforduló eseteket szerkesztőségünknel okvetlen közölni sziveskedjenek.

## HIREK

**Budapestről Aradra.** Dacára annak, hogy majd csak minden hónapban figyelmét felhívjuk úgy a vevőknek, mint eladóknak, hogy mi minden előleges költség nélkül, csakis utólagos fáradsági díjazás mellett közvetítünk üzleteket úgy eladást, mint bérlőket, mégis találkoznak oly könnyű hitű vevők, illetve bérlők, kik magokat tévutra hagyják vezetni a kishirdetések által és felutaznak Budapestre, ahol a legnagyobb csalódással találkoznak rendszeren, csak azután jönnek hozzánk. Aradon irodánk Damjanich-utca 12., ahova úgy eladó, mint vevő teljes bizalommal fordulhat, mert ez az egy egyetlen szakavatott hely, ahol úgy a vevő, mint eladó összeillő ajánlatokat kap, úgy, hogy vevő illetve bérlő igen nagy költséget és fáradságot megtakarít, mert csak ily helyre lesz ajánlva, hogy igényének és pénzviszonyainak megfelelően. Kérjük az igen tisztelt olvasóinkat bizalommal hozzánk fordulni, kívánóságokra diszkrétan is.

**Szirmai Andor** szaktársunk, mint örömmel értesültünk, hosszabb betegeskedés után a napokban már az ágyat elhagyhatta, mely alkalomból ezen uton kívánunk derék szaktársunknak a legjobb egészséget.

**Üzlet átvétel.** Dömödör János fiúmei szaktársunk megszerezte Kolozsvárt, Buza-utca 10. Hirschféle üzletet, melyet a mai kor igényeinek megfelelően átrenoválja és július hó 15-én birtokába veszi át.

**43. Reklamáció.** Ez a szám igazolja legjobban, hogy mennyire van szükségünk a szaklapra, ennél tisztában nem beszélhetek. 43 reklamatio folyt be öt nap alatt szerkesztőségembe a lapért, mert lapom nem hanyagságból késet, hanem a gyűlés összehívásáért, mert okvetlen azon fáradoztam, hogy a budapesti rendőrségtől a határozatot megkapjam, de sajnos, tovább nem várhattam és a lapot 5-én d. u. szétküldtem, ez okozta a sok reklamációt.

**A Comtesse mint kéjné.** Ezzel a címmel ritkán találkozunk össze és most is csak egy szaktársunknak köszönhetjük, aki az adatokat rendelkezésünkre bocsájtotta, mint nekünk Nagyváradról jelentik: Junius hó 18-án baronessz Perényi Leontine 26 éves, született Csapon (Ungmegye), két és fél hónapig egy ottani elsőrendű éjjeli mulatóba mint kéjné alkalmazva volt, de ez ugyan nem az első üzlete,

utóbbi időben Debrecenbe volt hasonló minőségben alkalmazva. Nagyváradai működése azért volt oly rövid lejáratu, mert dacára annak, hogy magas nivóju műveltséggel rendelkezett, de sajnos, mert az üzleteinkben nem a magas műveltséget keresik, hanem az üzleti lányt és így kénytelenek voltak akarat ellenére is az üzletből eltávolítani.

**Kérjük** azon t. előfizetőinket, kiknek előfizetésük lejárt, annál is inkább megújítani sziveskedjenek, ne hogy a lap küldése fennakadást szenvedjen, továbbá kérjük azon t. olvasóinkat, kik eddig késlekedtek az előfizetés beküldésével, azt ebben a hóban elintézni.

**Az üzletek adásvétele.** A t. olvasóink b. tudomására hozzuk, hogy üzletek adás-vételével is foglalkozik kiadóhivatalunk.

Tudjuk, hogy a Budapesten pár hó óta hirdett, de már megszűnt ügynöki szakirodák nem üzlettársaink érdekét, hanem csak saját hasznukat tartották szem előtt, s üzletet többnyire se nem adtak, se nem szereztek, ellenben a költséget kiméltelenül behajtották. De hát nem is adhattak üzletet, mert nem ismerték az országban levő üzleteket.

Ma ez az eset nem állhat be, mert mi a magyarországi üzleteket minden tekintetben ismerjük és így ki van zárva, hogy úgy a vevő, mint eladó, vagy bérlő csalatkozna az általunk létrejött üzletnél.

Hogy mi ezzel úgy az eladónak, mint vevőnek vagy bérlőnek bebizonyítsuk, hogy mily szakképzettséggel eszközöljük ezt, semmi néven nevezendő előleges költséget nem számítunk, sőt el sem fogadunk, csakis a létrejött ügylet után fogadunk el fáradozásunk fejében bizonyos díjját.

És így teljes bizalommal fordulhatnak hozzánk t. olvasóink állandóan, mert minden vevő v. bérlő, illetve eladó v. bérbeadó csakis a neki megfelelő üzletet kapja, illetve az üzletének megfelelő vevőt v. bérlőt kap.

Megjegyezni óhajtjuk, hogy egyesek oly kérelemmel fordultak hozzánk, hogy az üzletet, melyet venni vagy eladni akartak, ingyen közvetítsük. Kijelentjük, hogy ez lehetetlenség, mi megteszünk mindent, hogy a hozzánk fordulót hiven kielégítsük, de már megbocsássanak az illetők, hogy mi fáradozásunk fejében a befejezett közvetítés után ne számítunk fel a tiszteletdíjját, ezt nem kívánhatja senki se.

Ne tessék azt gondolni, hogy mi ezen közvetítéseket a saját hasznunk miatt tesszük, mert dacára, hogy az ország éjjeli mulató tulajdonosainak több mint háromnegyed része előfizetőink sorában van, ez még nem fedezi teljesen a lappal járó rengeget kiadásokat, tehát valahonnan pótolni kell a pótlándókat.

**Válaszbélyeget** kérünk olvasóinktól mindenemü levelezéshez.

**Károsító személyzet cimtára.** A munkaanyag nagyobbodása miatt már nem 2 hanem 5 korona árban levélbélyegben is kaphatók irodánkban Arad, (Damjanich-utca 12. szám.) Olvasóink ha beküldenek címünkre 5 koronát (levélbélyegben is) a minek ellenében megküldjük részükre egy vászonkötésű könyvben a zeddig megjelent károsító személyzet cimtárát.

Ezen könyvre minden tulajdonosnak szüksége van, mert így állandóan nyilván tarthatja a károsító személyzetet, a későbbiek névsorát utánna írhatja. Széáltal meg van mentve, hogy a könyvben levők közül valamelyik megkárosíthatná.

**Letartóztatás egy éjjeli mulatóban.** Mint debreceni tudósítónk jelenti: Egy ottani Éjjeli Mulatóban botrány miatt egy mulató vendég letartóztatva lett:

A Bercsényi-utca 8. szám alatt levő éjszakai mulatóhelyen nagy lumpolást csapott egy fiatalember. Nagyon büszke volt rá, hogy mennyi pénze van és igen nagy urnak képzelte magát. Volt azonban a vendégek között, aki ezt kétségbe vonta, amiből viszont parázs botrány kerekedett.

A mulatós kedvi fiatalember káromkodott, kijabált s olyan jeleneteket rögtönzött, hogy a mulató tulajdonosa rendőrt hivatott. Jött is a rendőr és szigorúan felszólította a botrány okozóját:

— Igazolja magát, mert különben bekisérem.

— Engem ugyan nem visz be. Én Hosek Károly hentessegéd vagyok, nem holmi jött-ment, akit csak úgy be lehet kísérni.

A rendőrt nagyon érdekelte a név. Még egyszer megkérdezte:

— Hogy hívják?

— Hosek Károly.

— Honnan való?

— Nyiregyházáról. Itt vannak az irásaim.

— Igen, szólj nyomtatókkal a rendőr, akkor ezennel letartóztatom. Magát körözteti a nyiregyházi rendőrség lopás miatt.

A nagyhangú fiatalember erre rögtön alább adta. Engedelmesen követte a rendőrt a rendőrségi központra, hol Hortobágyi Ernő dr. ügyeletes rendőrfogalmazó elébe tárta bűnét. A bátyjától lopott el 240 koronát és azzal megszökött Nyiregyházáról. A nyiregyházi rendőrség nyomban táviratozott Debrecenbe, hogy ha Hosek Károly ide jönne, tartóztassák le. A tolvaj persze nem gondolta, hogy itt már tudnak az ő tettéről és vigan élte világát, míg végre akaratlanul egyenesen a rendőrség karjaiba szaladt. A debreceni rendőrség átkísértette Nyiregyházára.

## CSARNOK.

### A fóka.

Borsi Pörzsinek Budapesten valami ügyben dolga akadt, mi ugyan egy óra alatt elvégezhető volt, de ha már Pesten volt, a mire már oly régen vágyott, nem mulaszthatta el, hogy fel ne keresse régi kedvesét, Bekő Jánost. Felült egy konflisra és elvágta a Korona-utcába. A szerencse kedvezett neki, sokáig nem kellett keresni, mert mindjárt találkozott a rég nem látott Janikájával. Hogy milyen hatással volt mindkettőjükre az összetalálkozás, azt leírni képtelenség.

Janinak ez éppen kapóra jött, mert a dátum magasat mutatott és ennél fogva a tárcája nagyon is sorvadásba szenvedett, tehát így üdvözölte Pörzsikét: Édes Pörzsikém! Igazán végtelenül örvendek, hogy felkerestél és remélem, hogy a régi jó időnek még nyoma van a szivedben, amit ezen látogatásoddal csak igazolni akarsz, dacára annak, hogy már 12 év óta más bírja a felejthetetlen csókjaidat. Több sablonos kérdések után, ami már rendes szokás egymástól kérdezni, felültek az ott várakozó konflisra és kihajtottak a városligetbe.

Borsi Pörzsi, ki még egy állatkertet nem látott, először is oda vágyott, mert már sokat hallott erről beszélni. Jani, aki mindenben kedvébe akart járni, be is vitte az állatkertbe, és egyik helyről a másikra vezette. Először is a bejáratától baloldalt kezdték a szemlét, hol a sok szárnyas ejtette Pörzsit bámulatba.

Következőleg a ragadozó állatokat nézegették, de itt már nem igen sokáig időztek, mert a róka nem valami kellemes szagot gerjesztett, amiért is igen érdekelte Pörzsikét, hogy miféle állat lehet ez, vörös szőre, hegyes füle és szép lompos farka. — Jani megmagyarázta, hogy ez róka, de ez is különféle, például ez magyar vörös róka. — Innen tovább haladva megnézték a jeges és a barna medvéket, a vízben a fókákat, a mi szintén nagyon feltűnő volt Pörzsikének, mert a fókák a kősziklán fekvé, élvezték a napsugarak melegét.

— Janikám — kérdi — hát ez miféle állat?

Jani: Ez fóka.

Pörzsi: Fóka, róka, róka, fóka, a fene emlékszik annyi féltre.

Jani: Pedig erre nagyon könnyen lehet emlékezni, mert nagy különbség van a kettő között, figyeld csak meg, a fókának nincs farka, ellenben a rókának van farka.

Jani meg Pörzsi innen megelégedve a látottak felett, az Angol-parkba mentek egy jót mulatni, ami virradatig eltartott.

Délben felébredtek egy szállodában, de hogy hogyan kerültek oda, maguk sem tudták, mert semmire sem emlékeztek, csak Pörzsikének az jutott és forgott az agyában, amit az állatkertben látott és pedig hogy: a róka és a fóka, a rókának van farka, a fókának nincs farka.

Janikájától elbucsuzván, haza utazott, de egész uton rossz kedve volt, mi végtére nem is csoda, mert Borsi Mihály, a férje, beteges ember lévén, ellenben Pörzsike egy alig 30 éves életkedvű asszony volt. A rossz kedvét még az a körülmény is tetőzte, hogy a régi jó barátját ott kellett hagyni, akivel oly kéjes napot töltött.

A szobájába belépve, Mihály gazdát az ágyban találta, egyéb sem kellett neki, és a következő módon rárvált:

— Hát te mindig csak lustálkodni tudsz, mint a fóka, nem törődöl semmivel. A disznók kaptak-e enni? A Mari süttött-e kenyeret? Vártál-e vacsorával? Igaz is, mit törődöl te, te csak lustálkodni és a nyakamon élösködni tudsz, te fóka, te fóka, mi vagy . . . .

### Az az átkozott vidék

(Történik a Hungária gőzfürdőben.)

A nagy bazinban uszkálva még a Jónás sem fuj oly nagyokat az állatkereben mint az egyik kövér ur.

Soványi: Uram, ugylátszik, hogy rendkívül jól esik a fürdés.

Kövér: Na — ebben a melegben nem is csoda.

Soványi: Bizony legiobb volna most ki a zöldbe — vidékre utazni, ahol az ember nem szenved annyit ettől a nagy hőségtől.

Kövér: No ja — a vidék, amikor ezt a szót halom, már borzad a hátam, mert tetszik tudni, hogy milyen az ember, ha egy kis családja van és hozzá még két eladó leánynyal.

Soványi: No akkor pláne, szükséges az ilyen leányoknak, hogy olyan helyen nyaraljanak, ahol nem szenvednek annyit a melegségtől. Mert képzelje uram, a gyermekei most élik fejlődésüknek legszebb idejét. Tehát nem volna szabad, hogy ön meggátolja őket fejlődésükben.

Kövér: Igaz. A Golde, tetszik tudni, ez a nagyobbik leányomnak a neve. Azt mondta, hogy ez úgy nem élet, egész éven át kinlódni és még nyaralni sem lehessen menni.

Soványi: Ha szabad kérdeznem, mi a foglalkozása?

Kövér: Én nuty khereskedő vagyok.

Soványi: És ha szabad tudnom milyen áruval foglalkozik?

Kövér: Az nem mindig gleich! de előszeretettel foglalkozom a levetett ruhákkal, ende tail venni és engró eladni és óreság, ha szabad kérdni khicsoda?

Soványi: Én a Nagy Alföldi Bank igazgatója vagyok.

Kövér: Ürvendek a szerencsének.

Soványi: Részemről.

Kövér: Most, ha már itten thalálkoztunk, megspórolna nekem az igazgató ur egy utat. A Golde leányomat férjhez szeretném adni egy bocherhez és khéne nekem még ezer krondolfi.

Soványi: Ami azt illeti a mai viszonyoknál újabb hitelezőkkel üzletet nem kötünk.

Kövér: Duss hab ich mir gleich gedacht.

Soványi: És mondja uram, kérem, hát a családja még nem volt nyaralni soha, hogy oly ellensége a nyaralásnak?

Kövér: Ippeg ez a baj, hogy a mult évben a családom Gerebes-Györgyibe voltak és utt egy kis boj thörtént.

Soványi: Baj? — hát mi baj történhetik egy nyaralón?

Kövér: Baj, baj, de még milyen nagy baj, képzelje uram, a nagyobbik leányom belészeretett a segédjegyzőbe.

Soványi: Hát ez baj? Ez csak szerencse lehet uram!!

Ezt mondja az ur szerencsének? Az én leányom egy kóser leány és én adjam egy Gajnak a leányomat? Inkább dügüljön meg, de nyaralni tübbet soha.

## Jelenet egy üzlethen.

(Személyek: Juci, Piros és a tulajdonosnő.)

Reggel öt óra van már, a leányok a nap sugárainál kezdenek az udvarban reggelizni, aki már a reggelijét elfogyasztotta; rendesen szobájába visszavonul, leszedi a fejéből a betéteket és lefeküdni készül. Egyszerre óriási lárma teszi a még az udvarban tartózkodókat figyelmessé, mindenki szalad a folyosóra, ahol a leányszobák vannak.

Juci: künn áll az ajtóban és rikácsol: Gyere ide, ha mersz, kaphatsz tőlem, amit még nem kaptál.

Piros: Te piszok, hisz ha én megfoglak, kitaposom a beledet.

Juci: Kitaposod az anyád . . . de nem nekem, te ringy-rongy sároshátu.

Piros: Fogd be azt a büdös szádat, te reped-sarku ócska trici k . . . .

Tulajdonosnő: Micsoda lárma, min van most osztokodás, nem hallgattok, nem szégyenlitek magatokat, két jó barátnő úgy veszekedjen.

Juci: Kérem . . .

Piros: Nagysága édes . . .

Juci: Drága nagysága . . .

Piros: Fogd be a pofádat, én beszélek!

Tulajdonosnő: No aztán most már elég legyen, kettőt egyszerre nem tudok meghallgatni, mindenki takarodjék a szobájába.

Juci: Drága nagysága én szót fogadok, csak tessék aztán hozzám bejönni.

Piros: Jobb is ha bemegy, mert mindjárt a vi-zes kancsót a fejébe vágom.

Tulajdonosnő: De most aztán az istenit, takarodjon a szobájába és karonfogva bevezeti a szobájába.

Piros: Nagysága engem adjon ki, én egy per-cig sem maradok ezzel a nyomorulttal egy házban.

Tulajdonos: Most feküdjön le és pihenje ki magát, majd én a Jucit rendre fogom utasítani.

A házban csend lett, mindenki lefeküdt és csak délben keltek fel ebédelni, a tulajdonosnő legnagyobb meglepetésére a Juci meg a Piros közösen egy üveg sört hozatnak, mintha mi sem történt volna közöttük.

Tulajdonosnő: Mosolyog egyet erre a jelenet-re és kérdi: Na Juci, Piros, melyikök sérült meg mélyebben a becsületökbe?

---

## NYILTTÉR.\*

Léderer Béláné

Temesvár.

Ezennel felszólítom, hogy az 1912. augusztus havában velem, illetve Goldstein közbenjöttével történt üzletkötésből kifolyólag a kérdéses összeget kérem megfizetni annál is inkább, mert ugy a nekem, mint Aranyosinak tett kijelentései alapján ön nagyon jól tudja, hogy ezzel tartozik nekem és mint szolid üzlettulajdonostól elvárom ennek rendezését.

Pécs, 1913. június hóban.

Biritz Pál.

---

Strumpf Sándor urnak

Győr.

Soha okosabbat nem tehetett volna, minthogy visszavonul a közszerepléstől, mire kényszeríti az az illető, ki cikkeit fogalmaza, mert hogy maga a helyes írásszabályaival sincs tisztában, arról

E rovatban közlöttekért nem vállal felelőséget a szerkesztőség.

bizonyoságot is tehetek, annál kevésbé ért a fogalmazáshoz; ha kívánja, hát közleményeinek fogalmazóját is megnevezem: Kukacz. Most pedig ne legyen senki emberfia gondolatolvasó; tehát bővebben válaszolok.

Ha én úgy tudnám ragyogtatni a tollamat, mint maga a száját jártatni, akkor témám tényleg döglött „Kukacz“ volna. Én csak a tiszta igazságot irtam és be is tudom bizonyítani, hogy cserben hagyta a M. Z. O. E.-t az É. M. O. Ö. E., pedig, miután látta, hogy maga tulbuzgón gyűjti a tagokat, átiratban értesítésére adták, hogy az eljárásaiért az egyesületből kizáratott.

Hogy maga az „Egyről-másról“ megjelent cikkemet megértette, azt elhiszem, de semmi célt vele elérni nem akartam, csupán egy kis emlékeztető volt és hogy én magánembernek nevezem, ez nem volt gyengeelméjűségemre, mert *magának* és minékünk feleségeink, törv. férjeinek bordélyházi jogot nem adnak, ez törvény — és én magát magánembernek — tartom azért, mert törvényes feleségének nincsen bordélyháza, tehát miután az üzlet édesanya nevében szerepel, valamint a vagyon és teher is és magának mint férfi embernek semmi beleszólása és jogai abban a házban nincsenek és a hatóságnak sincs tudomása arról, hogy magának legalább édesanyjától volna tejhatalmu meghatalmazása; — nincsenek eddig mint szaktársnak jogai. Mert férj és feleség együtt küzd és szenved, tehát jogaink vannak minden tekintetben. Ugy élni, mint maga él, csak egy magánember élhet, még pedig nagy vagyonnal rendelkező. Hivatkozik a „Ki vagyok mi vagyok“-ra; azt maga tudja a legjobban, meg talán az Ön cikkirója.

Miután ezen válasszal tartoztam, sajnálom ugyan, hogy ez is tormaszesz az orra alá, kérném ezen uton, hogy a „Kis hamis“ titulussal a szeretőjét kitüntetni, ha van, ha nincs, ugy a környezetét és itt a vége.

Debrecen, 1913. június 12.

*Eble Károly.*

### **Nyilatkozat.**

*Eröss (Starkmann) Imre* sógorom, ki nálam mint zongoramester volt alkalmazásban egészen f. é. június hó 12-ig, amikor is eltávozott tőlem, és Mohácson egy üzletet kibérelt.

Ezen zongoramester ugy hálálta meg a sógorságot, hogy pár napra, az üzletátvétel utáni hétfői napon reggel jókor, mikor tudta, hogy én a városból távol vagyok, bejött Pécsre és ugy az „Ostende“, mint az „Adria“ mulatomból összesen

három leányt megszőktetett, amivel nekem 1200 korona kárt okozott.

Ebben a munkában közrejátszott *Eröss Imre* édesanyja, *Starkmanné Mária* is, amennyiben reggel mindig ő ügyelt fel a mulatóban és így a szőktetések csakis az ő közvetítésével történtek meg.

Megjegyzendő, hogy nem kis raffineriára vall az, hogy mind három leányt Pécestől az első állomásig, Sziszekig bérkocsin vitte el s csak ottan ültek fel a vonatra.

Mindezeket azért hozom nyilvánosságra, hogy minden üzletember tudja meg, milyen ember *Eröss (Starkmann) Imre* zongoramester, aki a sógorságot így használta fel és hálálta meg.

Természetes, ha velem így tett, mire lesz majd képes egy idegennel szemben.

Kelt Pécs, 1913. június hóban.

*Biritz Pál.*

### *Gmähling Ferenc urnak*

*Nyiregyháza.*

Ezen uton figyelmeztetem magát, hogy üzletembe a lábát be ne tegye, mert ily piszkos-sághoz nincs hozzá szokva a környezetem, még kevésbé én.

*Eble Károly,*  
Debrecen.

### *T. Gyoras Berta asszonynak*

*Belovár.*

Becses szaklapunkban ellenem leadott kiruccanása, amelylyel azonban csak annyiban nem vagyok tisztában, hogy ugyan miből van nagyobb porció benne, a rosszakaratból, avagy a hülyeségből.

Hát szeretett Gyoras Berta nevű nő, ha a mindenható magának az egyiket megbocsátja, a másikra nálam feltétlen számíthat abszolutióra. (Hja, mi nagy urak már ilyenek vagyunk!)

Nyilatkozatának, amely melleleg megemlítve, végestelen végig szemén-szedett hazugság, még csak ama pontjára akarok reflektálni, ahol kegyes volt engem oly forróan szaktársaim becses figyelmébe ajánlani. Hát látja, itt is mint nagy urhoz illendő viszonzni óhajtom és én is ajánlom magát, de nem szaktársaimnak, hanem menjen a fityfenébe máskor firkantásaival, mert kutyák hiába üvöltik a holdat.

Fiume, június hó.

*Heidenfeld Mór.*



**SZERKESZTŐI ÜZENETEK.**

W. M. Nagyvárad, E. K. Debrecen. Szerkesztőségünk mint eddig, úgy a jövőben is az ígért titoktartást szigorúan be fogja tartani és teljesen kizárt dolog, hogy Szilágyi Bálint, volt debreceni bordélyháztulajdonos, jelenleg földbirtokos és most Annalak-pusztán Giraffe vadászatot rendez, amelyre a volt kollegáit, mint hirlik, meg fogja hívni.

M. I. Módos, Drechsler Ujvidék. Elismert az országban, hogy nem kóser ember, az ilyenek nem méltók arra, hogy az ember vele üzletösszeköttetésbe lépjen. Ez állításunk, hogy teljesen a valóságnak megfelel, erről, bármikor, bárki, irodánkba meggyőződést nyerhet.

**Eladó**

egy nagyobb vidéki városban egy **elsőrendű éjjeli üzlet** igen előnyös feltételekkel. Felvilágosítást nyújt „Virág” jeligére a kiadó.

<p><b>GARAI KÁROLY</b> RÉZ ÉS VASBUTOR GYÁRA ARADON JÓZSEF-FŐHERCEG-ÚT 11. TELEFON 647.</p>	<p>Van szerencsém a n. é. közönséget tisztelettel értesíteni, hogy <b>réz- és vasbutorokat</b> a legegyszerűbbtől a legmodernebb kivitelben készítek. Réz-ágyakat, mosdóasztalokat és éjjeli szekrényeket márvánnyalappal, ruhafogasokat, vasbutorokat, sodrony ágybetéteket és gyermekágyat és gyermekkocsikat, kerti berendezéseket, tűzmentes pénzszerényeket a legolcsóbb áron</p>
---	--

**Eladó**

egy hetvenezer lakósu városban **egy erős menetelű üzlet** családi okok miatt. — Átlagos havi forgalma 2—4000 korona. Kevés regi. Felvilágosítást nyújt a kiadóhivatal „Vas” jelige alatt ○○○○

**Eladó**

egy 9 ezer lakosu városba

**jómenetelű éjjeli mulató**

betegség miatt. Ára berendezéssel 5000 korona. Felvilágosítást nyújt a kiadó „Szlavonia” jeligére.

**Eladó Nagyszentmiklóson**

Malom-utcai

**jóforgalmu éjjeli üzlet**

ára teljes berendezéssel és nagy kerti termésel 1600 koronáért. Házbér évi 900 korona. Bővebb felvilágosítást nyújt kisszentmiklósi tulajdonos

# Helvétzia,

elsőrangu éjjeli üzlet,

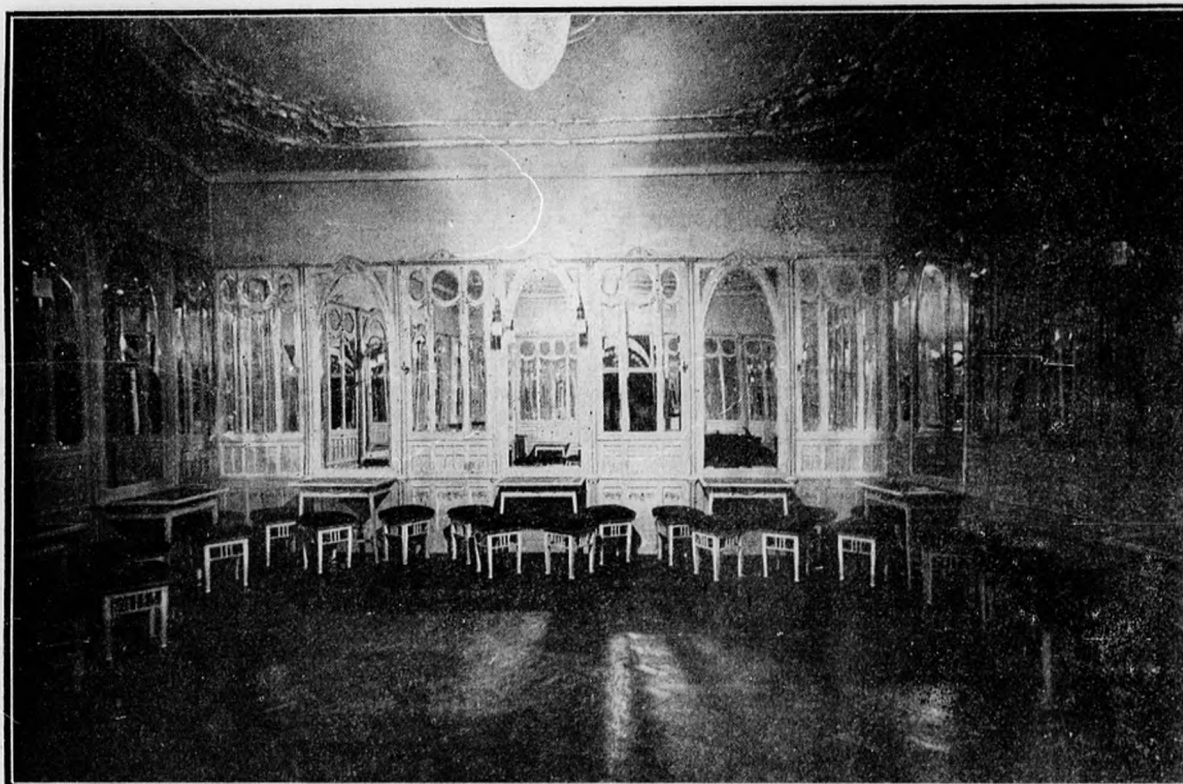


# Debreczen,

Tizenháromváros-u. 33.



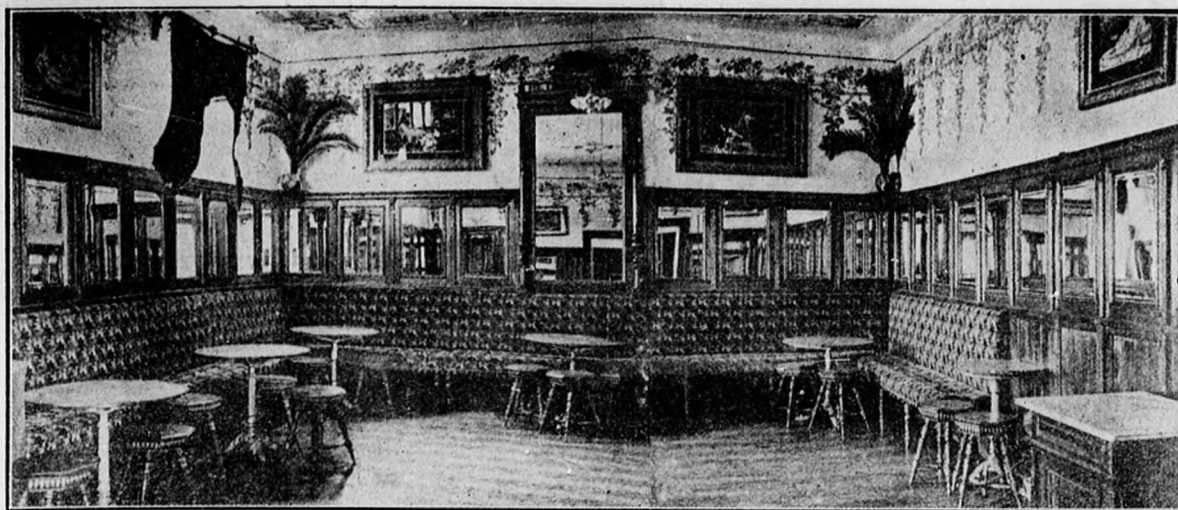
Tul.: **Eble Károlyné.**



**Az ország  
legszebb  
üzlete !!**



**Fényes berendezés, teljesen  
ujjonnan átrenoválva. — A fenti  
üzlet eladó. Felvilágosítást ad  
a kiadóhivatal.**



## Eladó

szerb vidéken ezen elsőrendű, jó üzlet gyönyörű berendezéssel, betegség miatt. Szükséges tőke 5000 korona. Jelige „Szerb vidék“ cím alatt. Bővebbet a kiadóhivatalban.

## Zongoramesterek

**díjmentesen**

állandóan alkalmazást nyernek az „Értesítő“ irodája által **Aradon, Damjanits-utca 12. szám alatt.** A helyüket változtatni óhajtó zongoramesterek tudassák címüket irodánkkal

### ÁTADÓ!

Sürgösen megye székhelyén egy jó forgalmu kis üzlet, melyet bérlő betegsége miatt *azonnal* átadna. Szükséges tőke 1200 korona. Jelige: „Erdély“ a kiadóban.

### ELADÓ VAGY BÉRBEADÓ!

Egy 20.000 lakosu nagy községben egy egyedül álló üzlet, szükséges tőke 2400 korona. Jelige: „Maros“ a kiadóhivatalban.

## Reich S. L. és Fia butoráruháza

Temesvár-Józsefváros, Uri-u. 4.  
saját házában, a vasuti állomás közelében.

NEUSCHLOSZ BUTOR.

Elvállal éjjeli mulatók teljes berendezését modern, szolid alapon, előnyös fizetési feltételek mellett.

Telefon 542. Alapított 1878.

## Kiadó éjjeli mulató.

Egy felvidéki 18000 lakossal és egy ezred katonasággal bíró városban 2 éjjeli üzlet, egy elsőrendű és egy másodrangú 5 évre *azonnal* kiadó. Bővebbet a kiadóhivatalban.

## ELADÓ

¶ a Felvidék egyik legelőkelőbb városában **éjjeli üzlettel** bíró családi okok miatt. Cím a kiadóba „FELVIDÉKI ÜZLET“ jelige alatt. ¶

# RUSZNYÁK DÁVID BUDA PEST, KIRLY-UTCA 21.

FELHIVJA A T. ÜZLETES URAK FIGYELMÉT A RAKTÁRRA ÉRKEZETT LEGUJABB FACONU SELYEM SZÖVET ÉS BATISZTBÓL KÉSZÜLT SZALON KOSZTUMÖKRE, AMELYEBŐL A KÖZELEDŐ NYÁRI SZEZON ALKALMÁVAL KIVÁNATRA EREDETI DARABOKAT MINDEN VÉTEL KÉNYSZER NÉLKÜL SZIVESEN KÜLD A CZÉG. =====



**A LEGUJABB DIVATLAP PONGYOLA ÉS KOSZTÜMÖKRŐL MEGJELENT, AMELYET KIVÁNATRA BÁRKINEK INGYEN KÜLD A CÉG.**

Nyomatott Kalmár Nándor és Társai körforgógépein, Aradon. (Igazgató Nadas Miksa).